

## **Jewish Trade Unions in Lithuania (Fond 1141)**

### **RG-26.010M**

United States Holocaust Memorial Museum Archives  
100 Raoul Wallenberg Place, SW  
Washington, DC 20024-2126  
Tel. (202) 479-9717  
Email: [reference@ushmm.org](mailto:reference@ushmm.org)

#### **Descriptive Summary**

Title: Jewish Trade Unions in Lithuania (Fond 1141)

Dates: 1920-1941

RG Number: RG-26.010M

Accession Number: 2006.292

Extent: 6 microfilm reels (35 mm).

Repository: United States Holocaust Memorial Museum Archives, 100 Raoul Wallenberg Place, SW, Washington, DC 20024-2126

Languages: Lithuanian, Yiddish, and Hebrew.

#### **Administrative Information**

Access: No restriction on access.

Reproduction and Use: Restrictions on reproduction and use. Copying and publication of documents require permission of the Lithuanian Central State Archives.

Preferred Citation: RG-26.010M, Jewish Trade Unions in Lithuania (Fond 1141), United States Holocaust Memorial Museum Archives, Washington, DC.

Acquisition Information: Source of acquisition is the Lietuvos centrinis valstybės archyvas (Lithuanian Central State Archives), Fond 1141, Op. 1. The United States Holocaust Memorial Museum Archives received the filmed collection via the United States Holocaust Memorial Museum International Archives Project in Sep. 2006.

### **Custodial History**

Existence and Location of Originals: The original records are held by the Lietuvos centrinis valstybės archyvas, O. Milasiaus g. 21, Vilnius, Lithuania, LT-2016. Tel. 011 370 5 247 7811. More information about this repository can be found at <http://www.archyvai.lt>.

Processing History: Aleksandra B. Borecka

### **Scope and Content of Collection**

The collection contains statues, correspondence files, membership lists, circular letters, minutes of the board meetings, applications for membership of the trade unions, professional, cultural, emigration and health organizations active in the prewar Lithuania: Artisan Union “Ezras Paolim” in Telsiai, Lithuanian Jewish Coop Enterprises Association, ORT, “Education and Work”, Jewish Teachers Association “Hamore”, OZE, Jewish Refugee Support Committee and Jewish Theater and Art Support Association etc.

### **System of Arrangement**

This collection is arranged thematically.

### **Indexing Terms**

Jews--Lithuania--History--20th century.  
Zionism--Lithuania—Registers.

## **CONTAINER LIST**

### **Files from the Board of the Telsiai Jewish Artisan Union (Ezras-Paolim)**

Reel	File	Description
1	1	Statute of the Union; written in Lithuanian.1926–1936. 6 pp.
	2	Circulates, protocols of conferences and meetings of the Central Committee of the Lithuanian Central Jewish Artisan Union. List of Union members. Correspondence from the Telsiai Jewish Artisan Union, Ezras Paolim, with the Central Committee of the Lithuanian Jewish Artisan Union, Telsiai, representatives of the departments of Social Aid and Welfare departments, at the Lithuanian Ministry of Internal Affairs, and Jewish organizations concerning delegates to the conference and financial support. Written in Lithuanian, Hebrew and Yiddish. 1920–1926. 113 pp.

3 Correspondence with the Central Committee of the Lithuanian Jewish Artisan Union concerning organization of conference and financial support. List of workers who received work implements. Written in Hebrew and Yiddish. 1921–1926. 59 pp.

4 Circulates of the Lithuanian Jewish Central Artisan Union concerning its activities. Correspondence from the Ezras-Paolim, Telsiai Board with the Central Committee of the Lithuanian Jewish Artisan Union, Head of Telsiai region, and Jewish organizations. Written in Lithuanian, Yiddish, Russian and German. 1921–1928. 65 pp.

**Files from the Board of the United Artisan Union; “Telsiai” section**

5 Union’s statute. Circulates and protocols of conferences and meetings of the Union’s Central Committee. Correspondence with the Lithuanian Central Committee, head of Telsiai district and Jewish organizations concerning section’s work development, financial support of artisans, list of members, and file cards. Written in Lithuanian, Hebrew, Yiddish, and German. 1926–1928. 153 pp.

cards of members. Documents of members’ financial commitments. Written in Yiddish. 1926–1937. 96 pp.

6 **Files from the Board of the Telsiai Jewish Artisans Union (Ezras-Paolim)**

Registration book of membership fees. Written in Yiddish. 1927–1930. 34pp.

7 **Files from the Board of the United Artisan Union ( Telsiai section)**

Union’s statute. Circulates and resolutions of the Union’s Central Committee concerning loans, organization of the Lithuanian language courses and evenings for artisans. Written in Lithuanian and Yiddish. 1933-1936. 70 pp.

8 Correspondence with Central Committee, Head of Telsiai Police Office, Lithuanian Zionist Organization Palestine section and Union for Jewish Emigration (Hias-Ica) concerning meetings, evenings, lectures, courses, and financial support. Written in Lithuanian and Yiddish. 1933–1936. 111 pp.

9 Members’ applications for credits. Written in Yiddish. 1934–1940. 79 pp.

10 Statute: circulates from the Central Committee concerning its activity. Correspondence from the Board of Telsiai section, with head of Telsiai region, and head of Telsiai Police Office, concerning membership fee,

- 11 evening lectures, and meetings. Written in Lithuanian and Yiddish. 1934–1940. 129 pp.

**Files of the Board of the Telsiai Jewish Artisan Union (Ezras-Paolim)**

Correspondence with the maintenance department, at the Ministry of Internal Affairs, the head of Telsiai region, and head of Telsiai Police Office, concerning registration of the Union's statute and ratification of the Board. Written in Lithuanian and Yiddish. 1937–1940. 23

- 12 **Files from the Board of the United Artisan Union (Telsiai section)**

Board's protocol on the celebration of the section's fifteenth anniversary. Correspondence with Head of Telsiai Police Office concerning meetings and evenings. List of donors and financial report. Written in Lithuanian, Hebrew, and Yiddish. 1937. 21 pp.

13

2

**Files from the Board of the Telsiai Jewish Artisans Union (Ezras-Paolim)**

- 14 Forms-requests to enroll into Union. Written in Lithuanian. 1937–1940. 62 pp.

**Files from the Board from the United Artisan Union (Telsiai section )**

- 15 Correspondence with the Maintenance Department, at the Ministry of Internal Affairs, concerning the Union's stamp ratification and applications for membership. Written in Lithuanian and Yiddish. 1937–1940. 32 pp.

- 16 Applications for credits. Reports concerning the applications. Written in Lithuanian and Yiddish. 1937–1940. 62 pp.

- 17 List of medical file cards. Written in Yiddish. 1939–1940. 20 pp.

**Files from the Jewish Workers Support Association of Lithuania**

- 18 Copies of Statute. Correspondence from the Central Committee, to the Jewish hospital in Kaunas, concerning patients and their release from the fee. Correspondence with the Lithuanian Railroad Board concerning release of the charity from taxes. Written in Lithuanian

and Yiddish.1920. 36 pp.

**Files from the Lithuanian Jewish Cooperative Enterprises Association**

Correspondence with the Head of Kaunas city and region, Kaunas Jewish Community Council and Jewish organizations in Lithuania. Written in Lithuanian , Yiddish and Russian. 1920–1921. 38 pp.

19

Empty Files

- 3      20-31  
32-35      Empty Files
- 4      36-52      Empty Files
- 5      53-60      Empty Files

6	61-66	Empty Files
		<b>Files from the “ORT” Central Committee</b> Museum is waiting on documents that a with files 137-208.
	137	Correspondence with the Maintenance Department, at the Ministry of Internal Affairs and Head of Shiauliai region, concerning registration of Radvilishkis and Shiauliai sections. Correspondence from the Radvilishkis section’s Board, concerning ratification of Board , financial support, and applications for membership. Written in Lithuanian and Yiddish. 1936–1940. 107 pp.
	138	Statute from the Union. Meeting protocols from the Central Board, work reports, statistical information about Lithuanian colleges of trade. Correspondence with the Head of Telshiai region concerning registration of Plunge section and ratification of its Board, and applications for membership. Written in Lithuanian and Yiddish. 1936–1940. 117 pp.
	139	Cashbook of Plunge section. Written in Yiddish. 1940. 4 pp.
		<b>Files from the Artisan Union ( Telsiai section )</b>
	140	Registration book of members. Written in Lithuanian.1937–1940. 4 pp.
	141	Registration book of incomes and expenses. Written in Yiddish. 1920–1923. 6 pp.

	<b>Files from the Jewish Artisan Union (Ezra Paolim)</b>
142	Meeting protocols. Written in Lithuanian. 1937–1940. 24 pp.
	<b>Files from the United Artisan Union’s Central Board</b>
143	List of board members from the Jonava, Kaunas, Marijampole, Panevezys, Shiauliai, Telshiai, Ukmerge, Vilkavishkis and Zarasai sections. Written in Lithuanian. 1937. 75 pp.
	<b>Files from Alytus Jewish Association’s “Education and Work” Board</b>
144	Membership from the Board and applications for membership. Written in Lithuanian. 1937–1939. 34 pp.
	Empty
145	Empty
146	<b>Files from the “ORT” Telshiai section Board</b>
147	Meeting protocols and reports on the section’s constituent meeting, elections to the Audit Commission. Written in Lithuanian and Yiddish. 1939–1940. 11 pp.
148	Correspondence with the Central Board concerning registration of a newbranch and plans for its activities, collection of donations, distribution of publications, entrance to the “Ort” Jewish school in Kaunas. Written in Lithuanian, Hebrew, and Yiddish. 1939–1940. 31 pp.
	Applications for membership. Written in Lithuanian. 1939. 22 pp.
149	Applications for membership. Written in Yiddish. 1940. 3 pp.
150	<b>Work files from the Central Committee from the Lithuanian Jewish Teachers Association “Hamore”</b>
151	Statute of Association. Documentation from the Maintenance Department, at the Ministry of Internal Affairs, concerning registration of Association, list from the Board members, ratification of Association’s stamp, and commitment notes from the Board members. Written in Lithuanian. 1936–1938. 29 pp.
	Statute of Association. Correspondence with the Ministry of Internal Affairs, heads of Police offices, and House of Physic Culture

152	concerning acceptance of a new Board, general meeting, excursions to Palestine, beginning of physical culture courses, coordination of Jewish teachers work, registration of a new branch in Vilnius, and issue of a journal for teachers. Written in Lithuanian. 1935–1940. 105 pp.
153	Board's circulates on the organization of teacher conference and financial support, from the journal for teachers. Resolutions from the Teacher conference, reports, list of books and magazines for teachers. Written in Hebrew and Yiddish. 1936–1939. 29 pp.
	Protocols of general and Board's meetings. Written in Lithuanian. 1937–1940. 39 pp.
154	Registration book of members. Written in Lithuanian. 1937–1940. 9 pp.
155	Meeting protocols from the Audit Commission. Receipts of incomes and expenses for the purchase of educational material. Written in Lithuanian, Hebrew, and Yiddish. 1938–1940. 48 pp.
156	List of participants from the teacher conference. Receipts of incomes and expenses. Written in Lithuanian and Yiddish. 1938–1940. 79 pp.
157	Curriculum of Hebrew and Mathematics for Jewish gymnasiums. List of primary school teachers who attended courses of physical culture, and financial report of courses. Written in Lithuanian, Hebrew, and Yiddish 1936–1939. 41 pp.
158	List of ads ordered for the teacher magazine. Written in Lithuanian, Hebrew, and Yiddish. 1939–1940. 7 pp.
159	<b>Work files from the Central Committee from the Kaunas Office Employees Association</b> Alphabetic index of applications for membership, from A to L. Written in Lithuanian and Yiddish. 1928–1930. 439 pp.
160	Alphabetic index of applications for membership, from M to Zh. Written in Lithuanian and Yiddish. 1928–1931. 333 pp.
161	Protocols of general meetings. Correspondence with the Head of Kaunas city and region, Kaunas municipality, private members of Association, and private enterprise owners concerning salary raise, vocations, meetings, lectures and excursions. List of Association employees. Written in Lithuanian and Yiddish. 1929–1931. 228 pp.
162	Sheets of dues from the Bank and Hospital Commission members.

	Written in Yiddish. 1931. 7 pp.
163	Sheets of dues from the Leather, Shoes and Paper Enterprises Commission members. Written in Yiddish. 1931. 14 pp.
164	Sheets of dues from the Colonial and Tobacco Enterprise Commission members. Written in Yiddish. 1931. 10 pp.
	<b>Work files from the Ziezmariai I. L. Peretz Jewish Youth Association</b>
165	Meeting protocols. Correspondence with the Maintenance Department, at the Ministry of Internal Affairs, concerning registration from the Association. Written in Lithuanian and Yiddish. 1928–1940. 20 pp.
166	cards from the Association library books. Written in Yiddish. 30 pp.
	cards from the Association library readers. Written in Yiddish. 1928–1929. 101 pp.
167	Cashbook. Written in Yiddish. 1926–1932. 98 pp.
	Cashbook. Written in Yiddish. 1931–1932. 201 pp.
168	<b>Work files from the Trade Union of Wear, Laundry and Cap Enterprises</b>
169	Correspondence from the Panevezys, Ukmerge and Siauliai branches with the heads of administrative regions and Union’s Central Board, concerning registration of a new branch and ratification of a new Board membership. Written in Lithuanian, Yiddish, and Russian. 1926. 25 pp.
170	
171	Pozner Moisiei. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
	Aleksmanaite Nachama. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
	Posvenskaite Zija. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
172	Bojarskas Jonas. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
173	Jakubauskas Juozas. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
174	Steponavichius Benediktas. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
175	Bronovskis Nochemas. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
	Zheleznikaite Chaja. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.



176	Segalov Max. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
177	Slutski Chone. Written in Lithuanian. 1926. 1 pp.
178	Gaizhutis Antanas. Written in Lithuanian. 1926.1 pp.
179	Barchanovichiene Mina. Written in Lithuanian.1926. 1 pp.
180	<b>Work files from the Jewish Culture Association (Kaunas branch)</b>
181	Clips from the newspaper <i>Jewish Voice</i> . Written in Lithuanian, Yiddish, and Russian. 1920–1926. 63 pp.
182	
183	Panorama concerning the economic, political and ideological situation in Lithuania and the Soviet Union. Works from Jewish literature critics. Written in Lithuanian, Yiddish, Polish, and Russian. 1925–1926. 210 pp.
184	<b>Work files from Kaunas Office Employees Association</b>
185	Lists of members. Written in Yiddish. 1929–1931. 27 pp. Lietuvos žydams darbininkams šelpti draugijos Kaune centro komiteto veiklos bylos.
186	Meeting protocols from the Central Board. Letter from the Department of Civic Affairs, at the Ministry of Internal Affairs, to the Head of Kaunas Police Office, concerning a search carried out at the Central Board’s office and the protocol used. Correspondence with the boards of branches and Lithuanian Jewish associations concerning work and activities. Written in Lithuanian and Yiddish. 1921–1922. 49 pp.
187	<b>Work files from the Kaunas Office Employees Association</b>
	Registration book of membership fee. Written in Yiddish. 1929. 9 pp. Also, Files from the Central Committee from the Lithuanian Jewish Health Care Association “Oze”. Yiddish.
	Resolutions and meeting protocols from the Central Committee. Correspondence with the Ministry of Internal Affairs and branches of association concerning registration from the branches, collection of donations for the construction of “House of Mother and Child”.
188	Written in Lithuanian and Yiddish. 1931–1938. 258 pp.
	<b>Work files from the Jewish Mentally Ill Care Association</b>
189	Budget of expenses. Written in Lithuanian and Yiddish. 1932–1933. 14

	pp.
	<b>Work files from the German Jews Support Association</b>
	Circulate for the Jewish teachers and pupils. Written in Yiddish. 1933. 2 pp.
	<b>Work files from the Jewish Lovers of Science Association</b>
190	Registration book from the library readers' fee. Written in Lithuanian and Yiddish. 1940. 100 pp.
	<b>Work files from Kaunas Office Employees Association's Central Board</b>
191	Alphabetic index of applications for membership. Written in Lithuanian and Yiddish 1928–1931. 124 pp.
192	Lists of members. Written in Lithuanian and Yiddish. 1928–1929. 44 pp.
	<b>Work files from the Vilnius Jewish Community's Committee from the Refugee Support</b>
193	Correspondence with the food delivery center and Vilnius Health Care Association concerning support for the refugees and their health care. Written in Yiddish and Polish. 1940. 15 pp.
194	Correspondence with the food delivery centers. Written in Yiddish. 1940. 66 pp.
	Alphabetic index of dietary food canteen's storage contents. Written in Yiddish. 1940. 18 pp.
195	<b>Work files from the Board of Jewish Theater and Art Support Association</b>
196	Applications for membership and lists of members. Written in Lithuanian and Yiddish. 1936–1940. 57 pp.
197	Applications for membership. List of music section's members. Written in Lithuanian and Yiddish. 1940. 2 pp.
	List of music and orchestra sections' members. Written in Lithuanian. 1940–1941. 36 pp.
198	List of members of drama section. Written in Lithuanian and Yiddish. 1940–1941. 12 pp.

199	Application for membership in the sections of music, theater and orchestra. Card files from members of the Jewish amateur orchestra of folklore. Written in Lithuanian and Yiddish. 1938–1941. 115 pp.
200	Meeting protocols from the Kaunas Jewish Theater’s Board. Written in Yiddish. 1940–1941. 4 pp.
201	Applications for membership and lists of members. Written in Lithuanian and Yiddish. 1936–1940. 57 pp.
202	Alter Shmayer’s application for membership. List of music section’s members. Written in Lithuanian and Yiddish. 1940. 2 pp.
203	Card files from members of music and orchestra sections. Written in Lithuanian. 1940–1941. 36 pp.
204	Card files from drama section’s members. Written in Lithuanian and Yiddish. 1940–1941. 12 pp.
205	Card files from members of music, orchestra and theatre sections and Jewish amateur orchestra of folklore instruments. Written in Lithuanian and Yiddish. 1938–1941. 115 pp. Also, meeting protocols from the Kaunas Jewish Theatre’s Board. Written in Yiddish. 1940–1941. 4 pp
206	
207	
208	